

Buy now on
shop.wvgw.de

Deutscher Verein des
Gas- und Wasserfaches e.V.



🔗 www.dvgw-regelwerk.de

Technical Rule – Standard **DVGW W 122** August 2013

Closing-off Structures for Water Abstraction Wells

WATER

The DVGW is the technical and scientific association of gas and water engineers and comprises approximately 14,000 members. For more than 150 years, the DVGW has been setting the technical standards for the safe, secure and reliable supply of gas and water, actively initiating the exchange of ideas and information in the gas and water sectors and encouraging and promoting on-going progress in the sectors through practical guidance.

The DVGW is an independent non-profit organisation free from economic lobbying and political influence.

The DVGW Set of Rules is a key instrument for the DVGW to meet its statutable purpose and accomplish its tasks. The DVGW Set of Rules notably defines, on the basis of statutory regulations, the requirements on technical safety, hygiene, environmental protection, fitness for use and consumer protection and organisation for the supply and use of gas and water. The DVGW Set of Rules ensures that the DVGW complies with the statutory principle of self-responsibility of the utilities, for the benefit of technical safety and hygiene as well as environmental and consumer protection.

Note for users

The DVGW Set of Rules rests on the following principles:

- The DVGW Set of Rules has been elaborated in an honorary capacity in accordance with the applicable principles (DVGW Constitution, Rules of Procedure GW 100). On the basis of jurisdiction, both the content and the technical information can be assumed to be correct.
- Everybody can use the DVGW Set of Rules. Duties and obligations may arise from legal or administrative regulations or from a contract or from other legal grounds.
- Nobody can abdicate their responsibility for correct action when applying the DVGW Set of Rules. Anyone applying the DVGW Set of Rules shall ensure its correct application in each concrete case.
- While the DVGW Set of Rules is not the only source of knowledge when looking for professional solutions, it does constitute an important source of such knowledge. It cannot however cover all possible special cases that may require more comprehensive or restrictive measures.

Warning

This English-language version is an informal translation from the German original. However, only the original German language version has been exclusively authorised by the DVGW and its Technical Bodies. The DVGW reserves the right to revise this version at any time due to possible translation errors.

Anybody is free to use the DVGW system of rules. Users are responsible for the proper use of the DVGW system of rules in each individual case.

ISSN 0176-3504

Price group: 7

© DVGW, Bonn, August 2013

DVGW German Technical and Scientific Association for Gas and Water

Josef-Wirmer-Straße 1–3

D-53123 Bonn

Phone: +49 228 9188-5

Fax: +49 228 9188-990

Email: info@dvwg.de

Internet: www.dvgw.de

Reprinting and photomechanical reproduction, also of excerpts, is only permitted with the approval of the DVGW e. V., Bonn.

Distribution: Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser mbH, Josef-Wirmer-Str. 3, D-53123 Bonn

Phone: +49 228 9191-40 · Fax: +49 228 9191-499

Email: info@wvgw.de · Internet: www.wvgw.de

Contents

Preamble	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms, symbols, units and abbreviations	11
3.1 Enclosed electrical operating area	11
3.2 Humid room.....	11
3.3 Highest high water level (HHWL)	11
3.4 WP concrete.....	11
4 General	11
5 Requirements on the structure	11
5.1 Principles of construction	11
5.1.1 Design	11
5.1.2 Shape and dimensions	12
5.1.3 Stability	12
5.1.4 Location above high-water mark and leak tightness	13
5.1.5 Access openings	13
5.1.6 Ventilation and aeration	14
5.1.7 Drainage	14
5.1.8 Heat insulation	15
5.2 Criteria and principles of safety equipment	15
5.2.1 Access and interference security.....	15
5.2.2 Hygienic safety.....	15
5.2.3 Safety in accordance with the regulations for the prevention of accidents (occupational safety).....	15
5.3 Other principles	16
6 Designs	16
6.1 Subterranean closing-off structures.....	16
6.1.1 General.....	16
6.1.2 Well shafts made from in-situ concrete.....	16
6.1.3 Use of prefabricated concrete and reinforced concrete components.....	16
6.1.4 Use of prefabricated well shafts	17
6.1.5 Fully equipped well shafts.....	18
6.2 Surface closing-off structures.....	18

6.2.1	General.....	18
6.2.2	Structures from in-situ concrete, brickwork, and prefabricated reinforced concrete components.....	18
6.3	Special designs.....	18
7	Technical equipment.....	19
7.1	Construction and mechanical equipment.....	19
7.1.1	Wellhead.....	19
7.1.2	Well risers.....	19
7.1.3	Wall ducts for pipes and cables.....	19
7.1.4	Vertical ladders, manholes.....	19
7.1.5	Well shaft covers.....	20
7.1.6	Metrology.....	20
7.1.7	Shut-off devices.....	20
7.2	Electrical engineering.....	20
7.3	Other technical equipment.....	21
7.4	Access road, paving of surfaces.....	21
8	Organisational aspects.....	22
8.1	Application under building law and water law.....	22
8.2	Inspections and acceptances.....	22
8.3	Documentation.....	23
	Annex A (informative) - Closing-off structure (round) for vertical wells.....	25
	Annex B (informative) - Closing-off structure (rectangular) for vertical wells.....	26
	Annex C (informative) - Closing-off structure (rectangular) made of prefabricated reinforced concrete components.....	27
	Annex D (informative) - Closing-off structure for vertical wells as prefabricated steel or plastic shaft.....	28
	Annex E (informative) - Closing-off structure (rectangular and round) for horizontal filter wells.....	29
	Annex F (informative) - Closing-off structure (rectangular) for vertical wells with surface access.....	30
	Annex G (informative) - Closing-off structure as prefabricated unit in special design.....	31

Preamble

This code of practice has been prepared by the DVGW Project Group "Closing-off Structures" in the Technical Committee "Water Abstraction".

DVGW W 353 (A) "Closing-off Structures for Drilled Wells", prepared by the DVGW Technical Committee "Water Reservoirs", was published for the first time in August 1979. It was followed by DVGW W 122 (A) "Closing-off Structures for Water Abstraction Wells" in August 1995. Changes in structural engineering and in operating technology have led to the revised edition now at hand.

DVGW W 122 (A) "Closing-off Structures for Water Abstraction Wells" comprises all closing-off structures for groundwater developments by vertical and horizontal filter wells.

The new version incorporates operational issues insofar as they have an immediate effect on the requirements placed on the planning and construction of closing-off structures.

This Code of Practice replaces DVGW W 122 (A): 1995-08.

Amendments

Compared to DVGW W 122 (A): 1995-08, the following changes were made:

- a) The contents of the code of practice were restructured. The sections "Terms", "Scope" and "Normative references" in particular were supplemented. The former section 6 "Laws, provisions, guidelines" was incorporated in the respective sections.
- b) Technical sections that have retained their structure were completely revised. The title of the former section "Constructive design" was changed to "Types of design" as a result of the revision of the contents. This makes in particular allowance for the objective to incorporate the technical variety that has arisen in practical application into the set of rules.

Earlier editions

DVGW W 353 (A):1979-08

DVGW W 122 (A):1995-08